

May 5, 2019

Third Sunday of Easter • Chúa Nhật 3 Phục Sinh



Church of St. Columba

1327 LAFOND AVENUE • SAINT PAUL • MINNESOTA

Parish Office - Văn Phòng Giáo Xứ

651- 645- 9179

Office Hour - Giờ làm việc văn phòng

Monday - Friday: 8:30am - 3:30pm

Parish Staff

Rev. Hoang Nguyen: Pastor (cha xứ)
frhdnguyen@stcolumba.org
Deacon Tom Stiles: 651.646.8517
Augustine Mai: Office Manager
augustine.mai@stcolumba.org
Minh Nguyen: Parish Secretary
Pastoral Emergency: 651.757.6762

Music Director

Joanne Whalen: minnemama@comcast.net

Perpetual Adoration

Carol Hansen: 651.646.0371
Lynn Browne: 651.207.2122

Mass Schedule - Lịch Thánh Lễ

Weekend Masses: Thánh Lễ Cuối Tuần
Saturday 4:30 pm: English
Sunday 9:00 am: English
Sunday 10:30 am: Vietnamese

Weekday Masses - Thánh Lễ ngày thường
Monday-Friday 7:00 am: English

Sacrament of Reconciliation - Giải Tội
Saturdays 3:30 pm

On Line Resources

www.stcolumba.org
www.cdmedongcong.net
On Facebook: St. Columba Church

Prayer Line

Joan Och: 651.647.0312

Parish Trustees

Bernard Hesse: 651.642.9090
Peter Nguyen: 651.645.7465

Ban Chấp Hành – Council

Chủ tịch: Hà Anh Linh: 651.235.5643
Thư ký: Chu Thùy Trang: 612.987.4543
Thành viên: Nguyễn Minh Trí
Trần Thanh Sơn
Nguyễn Thị Ngọc Dung
Nguyễn Xuân Vũ
Lê Minh Trí

Ban Tài Chánh – Finance

Thủ quỹ: Lê Phú Hoàng: 651.246.7508
Nguyễn Văn Nhị
Kiểm ngân: Lê Văn Chương: 651.336.0356
Vũ Tùng Sơn

Các Tiểu Ban – Committee

Phụng vụ: Phạm Đình Khải: 651.278.0665
Gián thánh: Lê Văn Mậu: 651.290.0148
Lê Văn Hiến: 651.786.9138
Thánh ca: Nguyễn Bá Tin: 651.278.2066
Truyền giáo: Nguyễn Bá Đức: 651.353.7531
Xã hội: Phạm Văn Lộc: 612.889.9681
Giáo dục: Nguyễn Mỹ Triều: 612.987.6955
Trang trí: Cù Gia Văn: 651.778.3733
Âm thực: Chu Thị Liên: 612.889.9684
Kiết thiết: Nguyễn Thanh Đạm: 612.986.7633
Trật tự: Nguyễn Phê: 651.332.4285
Trang Web: Nguyễn Mỹ Triều: 612.987.6955

Liên Lạc Các Hội Đoàn – Organizations

CD Lavang: Nguyễn Thu Trâm: 651.246.4559
CD Thánh Gia: Lê Quốc Hùng: 612.229.5088
Đoàn TNTT: Nguyễn Hữu Nam: 651.497.7945
Hội Đèn Tạ: Nguyễn Hữu Trung: 952.200.4128
Hội BMCG: Nguyễn T. Thu Trâm: 651.808.1565
Hội Lêgiô Maria: Vũ Thị Cậy: 651.431.1875

Lễ Buộc / Lễ Trọng: Thánh Lễ 7:00PM
Thứ Năm, Thứ Sáu Đầu Tháng: Thánh Lễ: 7:00 PM
Thứ Bảy Đầu Tháng: Thánh Lễ: 10:00 AM
Giáo Lý / V-Ngũ / TNTT: 12:15 – 3:00PM(CN)
Tân Tòng / Hôn Nhân: 12 – 2:00PM (CN)

Sacraments - Các Bí Tích

Baptism - Rửa Tội:

Registered parishioners should contact the parish office to make arrangements for pre-baptismal program and date of baptism.

10:00AM Thứ Bảy Đầu Tháng. Liên lạc với cha xứ trước 3 tuần.

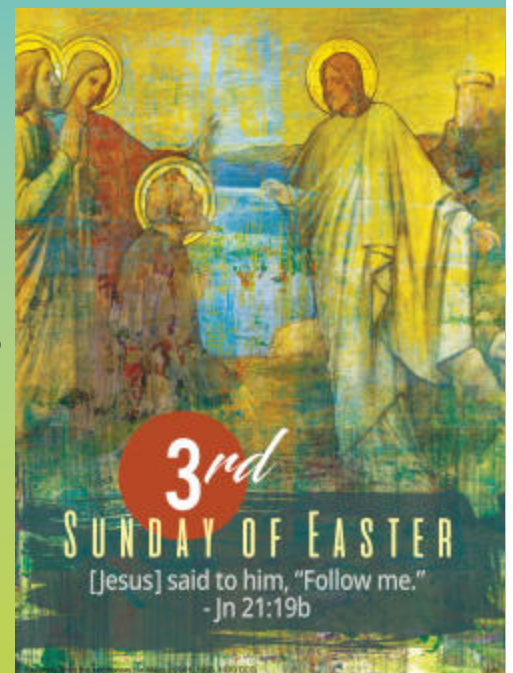
Matrimony - Hôn Phối:

Registered parishioners should contact the pastor to make arrangements at least six months in advance of proposed date.

Liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

Annointing - Xức Dầu

Anytime - bất cứ lúc nào



Liturgical Celebrations

[E] English Language [V] Vietnamese Language

Saturday, May 4	<i>Third Sunday of Easter</i>
3:30 pm Confession	[V & E]
4:30 pm Parishioners of St. Columba	[E]
Sunday, May 5	<i>Third Sunday of Easter</i>
9:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
10:30 AM Parishioners of St. Columba	[V]
Monday, May 6	<i>Easter Weekday Mass</i>
7:00 AM † Emil Jean Klemond	[E]
Tuesday, May 7	<i>Easter Weekday Mass</i>
7:00 AM † Jack & Rajah Kolb	[E]
Wednesday, May 8	<i>Easter Weekday Mass</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Thursday, May 9	<i>Easter Weekday Mass</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Friday, May 10	<i>Easter Weekday Mass</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Saturday, May 11	<i>Fourth Sunday of Easter</i>
3:30 pm Confession	[V & E]
4:30 pm Parishioners of St. Columba	[E]
Sunday, May 12	<i>Fourth Sunday of Easter</i>
9:00 am Parishioners of St. Columba	[E]
10:30 am Parishioners of St. Columba	[V]

Weekly Readings

Saturday:	Acts 5:27-32,40b-41/Rv5:11-14/Jn21:1-19
Sunday:	Acts 5:27-32,40b-41/Rv5:11-14/Jn21:1-19
Monday:	Acts 6:9-15 / Jn 6:22-29
Tuesday:	Acts 7:51–8:1a / Jn 6:30-35
Wednesday:	Acts 8:1b-8 / Jn 6:35-40
Thursday:	Acts 8:26-40 / Jn 6:44-51
Friday:	Acts 9:1-20 / Jn 6:52-59
Saturday:	Acts 9:31-42 / Jn 6:60-69
Next Sunday:	Acts 13:14,43-52/Rv7:9,14b-17/Jn10:27-30

Pray for Our Clergy

Sunday	Rev. Michael Tix
Monday	Rev. Patrick Tobin OP
Tuesday	Rev. Adam Keiji Tokashiki Oka PES
Wednesday	Rev. Rolf Tollefson
Thursday	Rev. Jon Tran
Friday	Rev. Jamespeter Tares OP
Saturday	Rev. Paul Treacy

Next Week's Lay Ministers

	<u>Saturday May 11</u>	<u>Sunday May 12</u>
Lector	Mary McDonald	John Gubash
Servers	Mike Steiner	Sands & Harman
Eucharistic Ministers	Mary McDonald Bernie Kremer	Carol Hansen Judy Tibesar

Announcements

Catholic Services Appeals 2019

Progress continues towards our goal for this year's Catholic Services Appeal. Registered parishioners should have received an envelope mailed to your home. Extra envelopes and pledge cards can be found in the pews. Please make certain that St. Columba is indicated as your church of record. We will not receive credit unless you indicate St. Columba on the pledge cards and envelopes.

Our parish goal.....\$11,101
Pledge/Collected Funds to date\$7,000 (63%)

On behalf of the Archbishop, I would like to thank all of you who have contributed toward the Catholic Services Appeal Foundation

Family Rosary Procession

Sunday, May 5, 1:30 p.m., State Capital

As a public witness to our Catholic faith during this month dedicated to our Blessed Mother Mary, come with family and friends to the Archdiocesan Family Rosary Procession led by Archbishop Bernard Hebda. Gather at the State Capitol at 1:30 p.m. The procession to the Cathedral of Saint Paul begins at 2 p.m. Those who cannot walk the route may go directly to the Cathedral to pray the Rosary. Find more details at archspm.org/events and at minnesotarosaryprocessions.org.

Sacrament of Confirmation Classes for those with special needs

Saturdays, August 10 & 24, 9:30 - 11:30 a.m., Church of St. Richard, Richfield

Do you know anyone with special needs or mental or physical disabilities age 16 or older, who has not received the Sacrament of Confirmation? Both classes are mandatory for guardians and candidates. Pre-registration is preferred but walk-ins will be accepted. Thank you in advance for your help in reaching out to all God's people. For more information, please contact Deacon Eric Gunderson or Sonya Flomo at 651-291-4488 or email us at flomos@archspm.org.

Loaves & Fishes Server Needed

Loaves and Fishes will be serving every 2nd Friday of the month. We are in need of servers at Mary Hall, which is located downtown across the street from Higher Ground (Dorothy Day Center). Servers are needed this coming Friday, May 12, 2019. Please contact St Columba's Loaves and Fishes coordinator, Bernie Hesse at 651-642-9090, 651-600-6650 or email at Bernie.Hesse@gmail.com

First Communion's Class

Congratulation those families who have their children received the Sacrament of the First Holy Communion last weekend. May God bless upon them.

Elliott Harrmann

Rylie Eloise Barrett

Kacie Margaret Barrett

Our Sacrificial Giving

We offer unto you, O Lord, our sacrificial giving. Thank you!

Weekend Envelope/ Bao thur	\$3,454
Weekend Plate / Tiền mặt	\$746.17
Food Sales / Bán hàng	\$650
Easter Collection:	\$320

Sinh Hoạt Cộng Đoàn

Catholic Services Appeal, 2019

Hằng năm, Tổng Giáo Phận kêu gọi các giáo xứ đóng góp cho các chương trình mục vụ của Tổng Giáo Phận (TGP), được gọi dưới tên “*Catholic Services Appeal*”. TGP thực hiện chương trình này hằng năm và có đưa ra chỉ tiêu cho mỗi giáo xứ. Hiện nay TGP mới nhận được \$7,000 (63%) trên tổng số chỉ tiêu của giáo xứ là \$11,100. Xin mọi người cùng hy sinh đóng góp cho chương trình mục vụ của TGP. Khi đóng góp xin mọi người dùng các bao thư được để cuối nhà thờ hoặc tại các hàng ghế ngồi và bỏ vào thùng lắc giỏ trong các Thánh Lễ Chúa Nhật. Xin chân thành cảm ơn mọi người.

Dâng Cúng Hoa

Giáo xứ có đặt một thùng dâng cúng hoa bên bàn thờ Đức Mẹ để mọi người tiện việc dâng cúng hoa cho giáo xứ. Những ai có lòng muốn ủng hộ hoa cho giáo xứ, nhất là dâng cúng cho hoa Lễ Phục Sinh, xin vui lòng dùng hòm dâng cúng hoa tại bàn thờ Đức Mẹ. Giáo xứ xin cảm ơn tất cả mọi người và xin Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse trả công bội hậu cho những hy sinh đóng góp của mọi người.

Hội Đền Tạ

Trong tháng 5 – Tháng Hoa Đức Mẹ, Hội Đền Tạ sẽ đến nhà từng hội viên để đọc kinh dâng gia đình cho Đức Mẹ và dâng các Thánh Lễ. Xin mời quý hội viên cố gắng tham dự các buổi đọc kinh và dâng các Thánh Lễ theo lịch trình dưới đây. Hội cũng kính mời những ai muốn tới hiệp với Hội Đền Tạ để đọc kinh và dâng Thánh Lễ cho gia đình của mình
 thứ hai, 6 tháng 5. Ng T. Bạch Tuyết. 76 Jessamine Ave, St. Paul
 thứ ba, 7 tháng 5. Nguyễn Thị Kiên. 382F Farrington St., St. Paul
 thứ tư, 8 tháng 5. Ng. T. Ánh Hồng. 40 Orange Ave. W., St. Paul
 thứ năm, 9 tháng 5. Phan & Thanh. 1300 Lafond Ave., St. Paul
 thứ sáu, 10 tháng 5. Nguyễn T. Mơ. 641 Dale St. N, St. Paul
 thứ bảy, 11 tháng 5. Cường - Dung. 2319 Hoyt Ave E, Maplewood

Ghi Danh Học Giáo Lý Việt Ngữ năm 2019-2020

Ban Giáo Dục đã bắt đầu ghi danh cho các em trong chương trình Giáo Lý Việt Ngữ niên học 2019-2020 cho tới cuối tháng 5. Tất cả các em cũ và mới đều phải ghi danh lại. Xin quý phụ huynh ghi danh sớm cho con em của mình. Lệ phí cho mỗi em là \$90. Ghi danh sau đó, lệ phí mỗi em sẽ là \$120.

Hội Chợ Hè Giáo Xứ

Mặc dầu còn 3 tháng nữa mới tới Hội Chợ Hè của giáo xứ, nhưng tôi muốn thông báo ngày Hội Chợ Hè sớm, để các gia đình trong giáo xứ có thể sắp xếp thời gian để tới tham dự Hội Chợ Hè của giáo xứ. Hội Chợ Hè của giáo xứ năm nay được tổ chức vào thứ sáu ngày 12 tới Chúa Nhật ngày 14 tháng 7, 2019. Chương trình chi tiết sẽ được thông báo sau

Rước Kiệu Đức Mẹ - Ngày Mother's Day

Chúa Nhật tuần tới, Chúa Nhật ngày 12 tháng 5, Ngày Mother's Day, cộng đoàn chúng ta sẽ có Rước Kiệu Kính Đức Mẹ trong tháng hoa, tháng 5, xung quanh nhà thờ. Chúng ta sẽ bắt đầu cuộc rước lúc 10:15 sáng (sớm hơn thánh lễ thường 15 phút). Xin các đoàn thể mặc đồng phục và mang theo cờ để rước kiệu. Xin mọi người cố gắng đi sớm để chúng ta cùng tham gia việc rước kiệu tôn vinh Mẹ Maria.

Ghi Danh Tham Dự Đại Hội Thánh Mẫu

Năm nay, giáo xứ cũng tổ chức đi Đại Hội Thánh Mẫu bằng xe bus để giúp những người thiếu phương tiện mà muốn tham dự. Những ai muốn ghi danh đi chung xe bus với giáo xứ, xin liên lạc với ông Lê Quốc Hùng sau các Thánh Lễ Chúa Nhật. Để tránh những trở ngại cho giáo xứ, khi ghi danh xin mọi người đóng tiền liền và nếu vì trở ngại nào đó mà không đi được sau khi đã ghi danh, xin quý vị vui lòng tìm người sang nhượng, GX sẽ không hoàn lại tiền. Xin mọi người cùng ghi danh sớm để giáo xứ có thể mượn xe và mượn lều liền. Cảm ơn mọi người

OAKGROVE DENTAL	TIM PHAM, D.D.S General Dentist <i>Nha Khoa Tổng Quát</i> <i>Niềng răng trong suốt Invisalign</i>
3154 Viking blvd. NW Oak Grove, MN 55011 Phone: (763)753-5336	

Chụp Hình 35W Photo.com Chụp hình chân dung nghệ thuật. Chụp ảnh cưới và các lễ hội. Liên lạc: Thắng (612) 272-9625 Huy (651) 331-0235	Vu Pham Video and Photo Service Studio, Wedding, Funeral, Commercial, Meeting Events Phone (612) 426-0711 Fb:phivubao@yahoo.com Email:
--	---

Lịch Phụng Vụ tuần 5/5/2019 – 12/5/2019

5/5 **Chúa Nhật 3 Phục Sinh**
 6/5 Thứ hai tuần 3 phục sinh
 7/5 Thứ ba tuần 3 phục sinh
 8/5 Thứ tư tuần 3 phục sinh
 9/5 Thứ năm tuần 3 phục sinh
 10/5 Thứ sáu tuần 3 phục sinh
 11/5 Thứ bảy tuần 3 phục sinh
 12/5 **Chúa Nhật 4 Phục Sinh**

Lịch Phân Nhiệm Phụng Vụ						
Ngày	Thánh Lễ	Đọc Sách	D. Lễ Vật	TT Viên	Giúp Lễ	Chầu T. Thể
5 / 5	Chúa Nhật 3 Phục Sinh	Đoàn TNTT	Đoàn TNTT	Các Ông: Cang, Thạnh Hiển, Điệp	Tristin Adam Ryan, Hanry	Nhóm Lòng Thương Xót Chúa
12 / 5	Chúa Nhật 4 Phục Sinh <i>GX rước kiệu Mẹ</i>	Hội BMCG	Hội BMCG	Các Ông: Hùng, Đạm Đạt, Lộc	Adam, Ryan Hanry	Hội BMCG

Lời Cha Xứ

Chúng ta đã bước vào tuần thứ 3 mùa Phục Sinh. Trong đoạn Tin Mừng của Chúa Nhật tuần này, Thánh Gioan ghi lại cuộc gặp gỡ lần thứ ba, cũng là lần cuối cùng giữa Chúa Giêsu Phục sinh và các môn đệ. Việc đánh cá được nói đến trước và sau khi Đức Giêsu tỏ mình, mang ý nghĩa đặc biệt. Trước đó, các ông vất vả mà không được con cá nào. Sau khi nghe lệnh của Đức Giêsu và thả lưới, các ông kéo được một mẻ cá lạ lùng, đếm được 153 con. Gặp gỡ với Đấng Phục sinh là điều kiện cần thiết để mang lại những hiệu quả ngoạn mục trong sứ mạng tông đồ.



Qua hình ảnh mẻ cá lạ, bài Tin Mừng muốn nói với chúng ta về một cộng đoàn tín hữu đang phát triển nhanh chóng đầy hứa hẹn vào tương lai. Sách Công Vụ Tông Đồ kể lại, nhờ lời giảng dạy của các tông đồ, số người tin theo Chúa ngày một gia tăng. Cộng đoàn tín hữu đoàn kết hiệp nhất với nhau đến nỗi họ chỉ có một tâm hồn. Vì nhờ có Chúa Phục sinh hiện diện, cả nhân loại được mời gọi gia nhập Giáo Hội, làm thành gia đình của Thiên Chúa. Hơn nữa, bài tin mừng cũng muốn khẳng định với chúng ta, ơn cứu độ của Thiên Chúa nhờ máu của Đức Kitô có giá trị cứu thoát mọi dân tộc, mọi quốc gia trên toàn thế giới này.

Sau khi Chúa Giêsu sống lại và lên trời thì Ngài không còn hiện diện hữu hình trên thế gian, nhưng Ngài vẫn hoạt động trong Giáo Hội. Ngài là sức sống và nguồn nghị lực truyền giáo của Giáo Hội. Chính Chúa Giêsu Phục sinh trao phó cho các tông đồ, mà cụ thể là Phêrô, nhiệm vụ hướng dẫn đàn chiên của Người. Từ đây một thời đại mới được, thời đại của Giáo Hội. Thánh Phêrô đã ba lần tuyên xưng lòng yêu mến vào Chúa Giêsu. Dựa vào lời tuyên xưng đó, Chúa trao phó cho ông thay Người cai quản Giáo Hội. Giáo Hội Công giáo kể từ Phêrô là vị Giáo Hoàng đầu tiên cho đến nay, luôn có người kế thừa lãnh đạo. Trong lịch sử, có những giai đoạn khó khăn thử thách khốc liệt, nhưng vẫn có người kế vị Thánh Phêrô để chèo lái con thuyền Giáo Hội lướt qua sóng gió của biển đời.

Hôm nay, Chúa Phục Sinh cũng đang hiện diện giữa chúng ta. Có những lúc chúng ta không nhận ra Ngài, nhưng Ngài vẫn luôn đồng hành với chúng ta. Khi cử hành phụng vụ mùa Phục Sinh, Giáo Hội muốn cho chúng ta được gặp gỡ Đấng đã từ cõi chết sống lại. Chúa Phục Sinh cũng đang đặt ra cho mỗi người chúng ta câu hỏi về tình yêu mến: “Con có yêu mến Thầy không?” Ước gì chúng ta cũng dám tuyên xưng như Phêrô “Lạy Chúa, con yêu mến Ngài”. Vì chính câu trả lời của chúng ta thể hiện mức độ gắn thân theo Chúa và thiện chí trở thành môn đệ của Ngài nơi mỗi người chúng ta.

Rev. J.B. Nguyễn Đình Hoàng

From the Pastor

In the Gospel, Jesus finds Simon Peter and the others go back to their former lives. That is go back to their previous career - fishing in the Sea of Galilee. This brings us back to the first time when Jesus met the first four disciples: Peter, Andrew, James, and John. He met them while they were fishing and mending the net and he asked them to follow him. He said to them “come, follow me, I will make you fishers of men”.



The Apostles had seen Jesus perform miracles; they witnessed his saving death, and the Risen Lord had appeared to them in the upper room. We would think their lives would have been radically changed, yet now, they simply returned to work on the Sea of Galilee as fishermen. Had anything really changed for them?

Every Christian has to face the temptation of turning back of returning to one's former life and former habits. The newly baptized who entered the Church at Easter will be tempted to return to former ways; each of us, though we just renewed the promises of our own baptism on Easter Sunday when we rejected sin and all of the empty promises of the enemy will continue to be tempted to return to old habits, old attitudes, old behaviors.

It's important for us to humbly admit our temptations to God. To acknowledge those areas of our lives in which we are tempted to backslide and to fortify ourselves against them with God's help.

Despite this tendency to stray from the new life, Jesus, in his mercy, continues to invite his disciples to fellowship with him, in order to remind them of their mission to witness to his resurrection. I think the Lord shows some of his infinite patience in the Gospel today. He enters in to their lives once again. After they bring in a miraculous catch, he sits down with them, eats a meal with them, and invites them to continue to follow him.

During the Easter season we are mindful of our baptismal promises that we can remain faithful to them particularly when it is difficult. May the Lord continue to fortify us against sin and strengthen us to work always for the glory of God and salvation of souls.

Rev. Hoang Nguyen

Lloyd's
pharmacy
Hallmark Cards
& Gifts
Snelling at Minnehaha
651-645-8636

Call Today!
preK-8th grade
fulfill
your child's calling
with us SAINT MARK'S SCHOOL
1983 DAYTON AVENUE
(651) 644-3380 MARKERSPRIDE.COM ST PAUL, MN

catholicmatch
Minnesota

CatholicMatch.com/MN

ATT Home Health Care Inc.
Chương trình chăm sóc sức khỏe tại gia cho Quý vị Cao niên, người khuyết tật
Không giới hạn tuổi tác, có nhân viên Việt Nam thiết lập hồ sơ miễn phí
Sức khỏe là vàng, hãy chọn ATT Home Health Care
Một công ty tận tâm phục vụ người Việt trên 10 năm qua
(651) 646-8771
1563 White Bear Ave N. Saint Paul, MN 55106

Lifetime
No Crack Guarantee
HAGE
CONCRETE WORKS
SINCE 1930
651-690-4243
HageConcrete.com

 *Mueller-Bies*
FUNERAL HOME
2130 N. Dale St. 7050 Lake Dr.
Roseville, MN 55113 Lino Lakes, MN 55014
Ph: (651) 487-2550 Ph: (651) 784-3390
www.muellerbies.com

kw KELLERWILLIAMS
INTEGRITY REALTY
Cell:
651-246-8054
Vietnamese translator:
612-876-5475
deannadoyle@kw.com
2680 E Snelling Ave N
Roseville MN


Luke Nhan Nguyen
Realtor, GRI
763-229-2947
LukeNhanNguyen@gmail.com
Chuyên Nghiệp, Tận Tâm, Vui Vẻ
Hướng Dẫn Mua Bán Nhà
& Cơ Sở Thương Mại

UPGRADE TO A
VIBRANT
ad
Contact us for details
800-950-9952

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
Contact **Melanie Joas** to place an ad today!
mjoas@4LPi.com or **(800) 950-9952 x5853**

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
\$29.95/MO
BILLED QUARTERLY
PLUS SPECIAL OFFER
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM


HOLCOMB-HENRY
BOOM-PURCELL
FUNERAL HOME
Burial, Cremation & Pre-Planning Services
536 N. Snelling Ave. at Charles St. Paul
651-646-2844
Richard Purcell, Director
www.holcombhenryboom.com

HELP PROTECT
YOUR FAMILY & HOME
CALL NOW! 1-888-891-6806
 **AUTHORIZED DEALER**
 **HOME SECURITY TEAM**

SUPPORT THE ADVERTISERS
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY